

شروط وأحكام عرض الصيف Summer Campaign Terms and Conditions

1. This is a limited time offer and will run between 27 May 2025 till 31 Aug 2025. يسري هذا العرض لفترة محدودة من 27 مايو 2025 إلى 31 أغسطس 2025.
2. This offer is only applicable for Al Hilal Customers who will receive offer-related communication from the Bank through emailers and SMS with respect to this promotion. هذا العرض متاح فقط للمعاملين الذين يتلقون مراسلات متعلقة بالعرض عبر البريد الإلكتروني وخدمة الرسائل النصية.
3. To be eligible for the reward, Al Hilal Bank customers need to use their Mastercard Card internationally and spend equivalent to AED 1,000 in non-AED currencies ("foreign currencies") during the promotion period. للتأهل للحصول على المكافأة، يتعين على المعاملين استخدام بطاقة ماستركارد دولياً وإنفاق ما يعادل 1,000 درهم بعملة غير الدرهم الإماراتي ("عملات أجنبية") خلال فترة العرض.
4. Winner Selection Method for Mastercard Credit Cardholders:
a) The top 20 spenders will receive an AED 2,000 cashback reward.
b) The next 100 spenders will receive an AED 500 cashback reward. آلية اختيار الفائزين لحاملي بطاقات ائتمان ماستركارد:
أ) سيتم منح مكافأة استرداد نقدي بقيمة 2,000 درهم لأول 20 متعاملاً من المعاملين الأكثر إنفاقاً.
ب) سيتم منح مكافأة استرداد نقدي بقيمة 500 درهم للمعاملين الـ 100 التاليين من حيث الإنفاق.
5. Winner Selection Method for Mastercard Debit Cardholders:
a) The top 20 spenders will receive an AED 1,000 cashback reward.
b) The next 100 spenders will receive an AED 200 cashback reward. آلية اختيار الفائزين لحاملي بطاقات الخصم ماستركارد:
أ) سيتم منح مكافأة استرداد نقدي بقيمة 1,000 درهم لأول 20 متعاملاً من المعاملين الأكثر إنفاقاً.
ب) سيتم منح مكافأة استرداد نقدي بقيمة 200 درهم للمعاملين الـ 100 التاليين من حيث الإنفاق.
6. The following transactions will be excluded from qualification and, accordingly, will not apply to this Promotion:
a) Instant Cash
b) Balance Transfer
c) Cash withdrawals domestic or internationally
d) Fees or charges levied on cardholders' card
e) Cancellation, refunds or disputed transactions during the offer period المعاملات الآتية مستثناة من التأهل للمشاركة في هذا العرض، وبالتالي لن ينطبق عليها هذا العرض:
أ) النقد الفوري
ب) تحويل الرصيد
ج) عمليات السحب النقدي المحلية والدولية
د) الرسوم أو المصاريف المطبقة على البطاقة
هـ) المعاملات الملغاة أو المسترجعة أو المتنازع عليها خلال فترة العرض.
7. Al Hilal Bank ("the Bank") may amend these terms and conditions at its sole discretion without prior notice to customers. يحق لمصرف الهلال ("المصرف") تعديل هذه الشروط والأحكام وفقاً لتقديره المطلق ودون تقديم إخطار مسبق للمعاملين.
8. The Bank reserves the right to cancel the offer at any time without disclosing any reason to the Cardholder. يحتفظ المصرف بالحق في إلغاء العرض في أي وقت دون إبداء أي سبب لحاملي البطاقات.
9. These Terms and Conditions ("Promotion Terms") apply to the promotional campaign offered by the Bank. Participation in the promotion constitutes acceptance of these Promotion Terms. تنطبق هذه الشروط والأحكام ("شروط العرض") على العرض الترويجي المقدم من مصرف الهلال. وتعد المشاركة في العرض قبولاً لهذه الشروط.
10. All decisions made by the Bank in relation to the Promotion shall be at its sole and absolute discretion and will be final and binding on all participants. No correspondence or appeals will be entertained. جميع القرارات الصادرة عن المصرف فيما يتعلق بالعرض تُعتبر نهائية وملزمة لجميع المشاركين، ولن يتم النظر في أي مراسلات أو اعتراضات لاحقة.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

شروط وأحكام عرض الصيف Summer Campaign Terms and Conditions

11. To qualify for the Promotion:
 - a) The cardholder must be deemed eligible by the Bank.
 - b) All cards and the corresponding transactions ("Eligible Spends") must be valid, active, not in default, and in full compliance with the applicable terms and conditions of the Bank.
 - c) Transaction date as opposed to posting date will be considered to determine spend target achievement.
 12. Eligible customers will receive their cashback within 60 days following the conclusion of the promotional period.
 13. Fulfilment or eligibility related disputes regarding this campaign should be raised within 90 days from the campaign end date else, disputes shall not be entertained.
 14. The Bank reserves the right to rescind and cancel any prize or reward earned if it has reasonable grounds to believe that the customer has:
 - a) Breached any laws or regulations applicable in the UAE.
 - b) Committed fraud related to any account or credit card held with the Bank.
 - c) Defaulted on payments under any eligible card.
 - d) Violated any terms and conditions of the Al Bank Accounts and Covered Card General Terms and Conditions.
 15. The Bank shall not be liable for any losses arising from fluctuations in foreign currency exchange rates when converting Eligible Spends to AED.
 16. These Promotion Terms and any dispute arising out of or in connection with them shall be governed by the laws of the United Arab Emirates. The courts of the Abu Dhabi Emirate, as defined in the Bank Accounts and Covered Card General Terms and Conditions, shall have exclusive jurisdiction. However, the Bank may initiate legal proceedings in any other jurisdiction, as permitted under the same General Terms.
11. معايير التأهل للعرض:
 - أ) يجب أن يكون حامل البطاقة مستوفياً لمعايير الأهلية المحددة من قبل المصرف.
 - ب) يجب أن تكون جميع البطاقات والمعاملات المرتبطة بها ("معاملات الإنفاق المؤهلة") صحيحة ونشطة وغير متعثرة ومتوافقة تماماً مع الشروط والأحكام المعمول بها لدى المصرف.
 - ج) سيتم الاعتماد بتاريخ إجراء العملية وليس تاريخ قيدها لتحديد هدف الإنفاق المحدد.
 12. يحصل المتعاملون المؤهلون على مكافآت الاسترداد النقدي الخاصة بهم خلال 60 يوماً من تاريخ انتهاء فترة العرض.
 13. يجب أن يتم تقديم أي نزاعات تتعلق بالاستحقاق أو الأهلية المتعلقة بهذا العرض خلال 90 يوماً من تاريخ انتهاء العرض، وإلا فلن يتم النظر في أي نزاع.
 14. يحتفظ المصرف بالحق في إلغاء أي جائزة أو مكافأة في حال توفرت لديه أسباب معقولة للاعتقاد بأن المتعامل:
 - أ) خالف أي قوانين أو لوائح معمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.
 - ب) ارتكب أي عمليات احتيالية تتعلق بأي حساب أو بطاقة ائتمان لدى المصرف.
 - ج) تخلف عن سداد مستحقات أي بطاقة مؤهلة.
 - د) خالف أي بند من بنود الشروط والأحكام العامة لحسابات وبطاقات مصرف الهلال.
 15. لا يتحمل المصرف المسؤولية عن أي خسائر ناتجة عن تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية عند تحويل المبالغ المؤهلة إلى الدرهم الإماراتي.
 16. تخضع هذه الشروط والأحكام وأي نزاع ينشأ عنها أو يتعلق بها لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. ويكون لمحكمة إمارة أبوظبي، كما هو موضح في الشروط والأحكام العامة لحسابات وبطاقات مصرف الهلال، الاختصاص القضائي الحصري، مع احتفاظ المصرف بحقه في اتخاذ الإجراءات القانونية في أي ولاية قضائية أخرى وفقاً لتلك الشروط والأحكام العامة.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.